# DZIENNIK URZĘDOWY MINISTERSTWA FINANSÓW

WARSZAWA, 4 października 1951 **Nr 20** Poz. 72-75


TREŚĆ:



## 72

### ZARZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

**z dnia 26 września 1951 r.**

**w sprawie zaniechania ustalenia zobowiązań podatkowych z tytułu imprez widowiskowo-rozrywkowych, urządzanych na rzecz Społecznego Funduszu Odbudowy Stolicy.**

Na podstawie art. 3 ust. 1 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 49, poz. 452) zarządza się zaniechanie ustalenia zobowiązań podatkowych w całości w zakresie podatków obrotowego i dochodowego za rok podatkowy 1951 z tytułu świadczeń, polegających na urządzeniu imprez widowiskowo-rozrywkowych na rzecz Społecznego Funduszu Odbudowy Stolicy.

Zarządzenie obejmuje również zwolnienie od obowiązku uzyskania kart rejestracyjnych.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 września 1951 r.

Minister Finansów K. Dąbrowski

## 73

### INSTRUKCJA MINISTRA FINANSÓW

**z dnia 18 lipca 1951 r.**

**w sprawie trybu wykonywania planów regulowania budżetów terenowych.**

Na podstawie § 22 uchwały Nr 81 Rady Ministrów z dnia 3 lutego 1951 r. w sprawie zasad i trybu wykonywania budżetu Państwa na rok 1951 (Monitor Polski Nr A-21, poz. 261) zarządzam, co następuje:

**Postanowienia ogólne.**

§ 1.

1. Instrukcja niniejsza normuje tryb wykonywania planów regulowania budżetów terenowych oraz określa zakres działania poszczególnych organów współdziałających przy wykonywaniu planów regulowania.

2. Użyte w niniejszej instrukcji określenia oznaczają:

1) wojewódzki organ finansowy — wydział finansowy prezydium wojewódzkiej rady narodowej,

2) powiatowy organ finansowy — wydział finansowy powiatowej rady narodowej (miasta stanowiącego powiat),

3) gmina (miasto) — prezydium rady narodowej gminy lub miasta, nie stanowiącego powiatu.

**Dotacje wyrównawcze.**

§ 2.

Dotacja wyrównawcza dla budżetów wojewódzkich.

1. Dotacje wyrównawcze dla budżetów wojewódzkich oraz budżetów m. st. Warszawy i m. Łodzi udzielane są z budżetu centralnego.

2. Wypłaty dotacji dokonuje Ministerstwo Finansów (Departament Budżetu Państwa) z rachunku wydatków budżetowych otwartego dla części 10b, dz. 20 tyt. 1 budżetu centralnego w oddziale Narodowego Banku Polskiego Warszawa-Praga w drodze przelewu na rachunek dochodów budżetu terenowego rozdz. 16 tyt. 1 wojewódzkiego organu finansowego (m. st. Warszawy i m. Łodzi).

3. Przelew dotacji następuje na wniosek wojewódzkiego organu finansowego.

§ 3.

Dotacje wyrównawcze dla budżetów powiatowych i gminnych.

1. Dotacje wyrównawcze dla budżetów terenowych mogą być udzielane tylko z budżetu jednostkowego bezpośrednio wyższego szczebla. Udzielanie dotacji z budżetu wojewódzkiego bezpośrednio budżetom gmin i miast, nie stanowiących powiatu, jest niedozwolone.

2. Wypłaty dotacji dokonuje organ finansowy wyższego szczebla w drodze przelewu sumy dotacji ze swego rachunku wydatków budżetowych budżetu terenowego rozdz. 18 dz. 20 tyt. 1 na rachunek dochodów budżetowych budżetu terenowego rozdz. 18 tyt. 1 organu finansowego szczebla niższego.

3. Przelew dotacji dla budżetu powiatowego (miasta stanowiącego powiat) następuje na wniosek powiatowego organu finansowego, dla budżetu gminy (miasta nie stanowiącego powiatu) — na wniosek prezydium gminnej (miejskiej) rady narodowej.

**Dotacje na wydatki inwestycyjne.**

§ 4.

Dotacje wyrównawcze na wydatki inwestycyjne udziela się w trybie ustalonym w zarządzeniu Ministra Finansów z dnia 23 lutego 1951 r. w sprawie przepisów o wykonywaniu budżetu Państwa oraz o rachunkowości budżetowej w zakresie finansowania inwestycji objętych planem inwestycyjnym (Monitor Polski Nr A-21, poz. 265).

**Udziały w dochodach budżetu centralnego.**

§ 5.

Ryczałtowy udział w podatku obrotowym z gospodarki uspołecznionej.

Przepisy § 2 stosuje się analogicznie do ryczałtowego udziału budżetów wojewódzkich (m. st. Warszawy i m. Łodzi) w podatku obrotowym z gospodarki uspołecznionej z tą zmianą, że przelewu udziału dokonuje się z rachunku wydatków budżetu centralnego cz. 10b, dz. 21, tyt. 1 na rachunek budżetu terenowego rozdz. 17, tyt. 1.

§ 6.

Organa dokonujące rozliczeń udziałów budżetów terenowych w pozostałych dochodach regulujących i zakres ich działania.

1. Rozliczanie udziałów budżetów terenowych w pozostałych dochodach regulujących, a mianowicie: w podatku gruntowym zarówno z gospodarki uspołecznionej jak i nieuspołecz-

nionej, w podatku obrotowym z gospodarki nieuspołecznionej, w podatku dochodowym z gospodarki nieuspołecznionej, w podatku od wzbogacenia wojennego i w dochodach Państwowego Funduszu Ziemi, należy do zakresu działania Oddziałów N. B .P. oraz wydziałów finansowych prezydiów powiatowych i wojewódzkich rad narodowych.

2. Oddziały N. B .P. dokonują rozliczeń udziałów budżetów jednostkowych gmin i miast w podatku gruntowym oraz budżetów jednostkowych powiatów i miast stanowiących powiaty we wszystkich dochodach regulujących, wymienionych w ust. 1, z wyjątkiem udziałów w dochodach z tytułu podatku gruntowego na rzecz budżetów jednostkowych prezydiów powiatowych rad narodowych. Rozliczeń dokonują oddziały N. B. P. przy stosowaniu stawek procentowych ustalonych w zatwierdzonych planach regulowania budżetów terenowych. Oddziały N. B. P. poza siedzibą powiatu, prowadzące rachunki dochodów budżetowych gmin i miast danego powiatu, dokonują rozliczeń udziałów w podatku gruntowym na podstawie doręczonych im przez powiatowy organ finansowy wyciągów z zatwierdzonych planów regulowania budżetów terenowych. W wyciągach podaje się nazwę gminy wzgl. miasta, formę podatku gruntowego (od gospodarki uspołecznionej lub nieuspołecznionej) oraz wysokość stawki procentowej udziału.

3. Wydziały finansowe prezydiów powiatowych rad narodowych dokonują rozliczeń udziałów powiatowych budżetów jednostkowych w podatku gruntowym. Wojewódzkie zaś organa finansowe dokonują rozliczeń udziałów wojewódzkich budżetów jednostkowych we wszystkich dochodach regulujących (wymienionych w ust. 1).

**Czynności oddziałów N. B .P.**

**§ 7.**

1. Oddziały N. B .P. dokonują rozliczeń udziałów budżetów w dochodach regulujących na formularzach bankowych zwanych w dalszym ciągu dowodami rozliczeń. Osobne rozliczenia sporządza się dla każdego budżetu i każdego dochodu regulującego. Podstawą obliczenia udziału w podatku gruntowym jest ustalony na dzień rozliczenia stan wpływów tego podatku na rachunkach dochodów budżetu centralnego gmin i miast oraz wydziałów finansowych prezydiów rad narodowych miast stanowiących powiaty. Podstawą zaś obliczenia udziału w innych dochodach regulujących jest stan wpływów z tych dochodów na rachunkach dochodów powiatowych organów finansowych. Od ustalonego stanu wpływów oblicza się udział należny wg obowiązującej stopy procentowej, następnie od kwoty tego udziału odejmuje się kwotę udziału przelanego do dnia rozliczenia i wyprowadza się kwotę udziału do przelewu. Dane dotyczące rozliczeń zamieszcza się na dowodach rozliczeń.

Przykład rozliczenia udziału budżetu gminy Gorzno w podatku gruntowym z gospodarki nieuspołecznionej:

a) suma wpływów wg stanu z dnia 22. 9. 1951 r. . . . . . . . . . . . . = 10.600,50 zł

b) 20% udział od stanu wpływów . . . = 2.120,10 „

c) kwota udziału przekazanego do dnia rozliczenia . . . . . . . . . . = 1.560,— „

d) kwota udziału przelanego w dniu rozliczenia . . . . . . . . . . . . = 560,10 „

2. Wypełnione w powyższy sposób dowody rozliczeń stanowią podstawę do obciążenia prowadzonych w oddziale N. B. P. dla powiatowych organów finansowych rachunków wydatków budżetu centralnego cz. 10b, dz. 21.

tyt. 2 — za udział w podatku obrotowym z gospodarki nieuspołecznionej,

„ 3 — za udział w podatku dochodowym z gospodarki nieuspołecznionej,

„ 4 — za udział w podatku od wzbogacenia wojennego,

„ 5 — za udział w podatku gruntowym z gospodarki uspołecznionej,

„ 6 — za udział w podatku gruntowym z gospodarki nieuspołecznionej,

„ 8 — za udział w dochodach Państwowego Funduszu Ziemi i do uznania otwartych w oddziałach N. B. P. dla właściwych gmin i miast oraz powiatowych organów finansowych rachunków dochodów budżetów terenowych rozdz. 17:

tyt. 2 — za udział w podatku obrotowym z gospodarki nieuspołecznionej,

„ 3 — za udział w podatku dochodowym z gospodarki nieuspołecznionej,

„ 4 — za udział w podatku od wzbogacenia wojennego,

„ 5 — za udział w podatku gruntowym z gospodarki uspołecznionej,

„ 6 — za udział w podatku gruntowym z gospodarki nieuspołecznionej,

„ 8 — za udział w dochodach Państwowego Funduszu Ziemi.

Jeden egzemplarz rozliczenia dołącza się do wyciągu z rachunku wydatków, a drugi — do wyciągu z rachunku dochodów.

3. Zgodnie z zasadą ustaloną w ust. 2 udziały w podatku gruntowym budżetów gmin i miast, zarachowywane na rachunki dochodów budżetów terenowych tych gmin i miast, są pokrywane z rachunku wydatków budżetu centralnego właściwego dla nich powiatowego organu finansowego. Udziały w dochodach budżetu miasta stanowiącego powiat są pokrywane z rachunku wydatków budżetu centralnego wydziału finansowego właściwego dla tego budżetu.

**Czynności powiatowych organów finansowych.**

**§ 8.**

1. Otrzymane przy wyciągach z rachunku bankowego wydatków budżetu centralnego dowody rozliczeń powiatowe organa finansowe bezzwłocznie sprawdzają pod względem prawidłowości obliczeń.

2. Na podstawie dowodów rozliczeń dotyczących udziałów w podatku gruntowym wydziały finansowe prezydiów powiatowych rad narodowych sporządzają wg załączonego wzoru zbiorcze rozliczenie udziałów budżetu zbiorczego powiatu w podatku gruntowym i wyliczają udział jednostkowego budżetu powiatu w wymienionym podatku. W tym celu sumy z poszczególnych dowodów rozliczeń wpisuje się do rozliczenia zbiorczego, po czym wyprowadza się sumę łączną kolumn 3, 5, 6 i 7. Następnie dokonuje się obliczenia udziału budżetu zbiorczego, biorąc za podstawę łączną sumę wpływów z kolumny 3 oraz obowiązujący dla zbiorczego budżetu procentowy udział w podatku (kol. 4 i 5), po czym odejmuje się sumę udziału przelanego do dnia obliczenia oraz wyprowadza się w kol. 7 sumę podlegającą przelaniu na rzecz zbiorczego budżetu. Wreszcie wyprowadza się w kolumnach 5, 6 i 7 różnice między sumami udziału budżetu zbiorczego a sumami udziałów należnych gminom (miastom); ustalając w ten sposób udział przypadający jednostkowemu budżetowi powiatu. Wspomniane rozliczenie zbiorcze służy za podstawę do wystawienia na kwotę udziału budżetu jednostkowego powiatu polecenia przelewu z własnego rachunku wydatków budżetu centralnego (cz. 10b, dz. 21,tyt. 5 względnie 6) — na własny rachunek dochodów budżetu terenowego (rozdz. 17, tyt. 5 względnie 6).

3. Na podstawie dowodów rozliczeń dotyczących udziałów w innych dochodach regulujących oraz na podstawie rozliczenia zbiorczego, o którym mowa w ust. 2, a jeśli chodzi o udział w podatku gruntowym budżetów miast stanowiących powiaty — również na podstawie dowodu rozliczenia tego udziału, powiatowe organa finansowe sporządzają zestawienie rozliczonych udziałów. Zestawienie to sporządza się w dwóch egzemplarzach na formularzu rozliczenia zbiorczego z tą zmianą, że:

a) tytuł formularza otrzymuje brzmienie: „Zestawienie rozliczonych udziałów budżetu powiatu — miasta stanowiącego powiat — . . . . . . . w dochodach regulujących wg stanu na dzień . . . . . . .".

b) kolumna druga otrzymuje nagłówek o treści: „Wyszczególnienie dochodów regulujących".

Wydziały finansowe prezydiów powiatowych rad narodowych wpisują do zestawienia z rozliczenia zbiorczego (ust. 2) kwoty udziału w podatku gruntowym obliczone na rzecz zbiorczego budżetu powiatu. Z podanego więc na zbiorczym rozliczeniu przykładu należałoby do zestawienia rozliczonych udziałów wpisać kwoty: w kol. 3 — 341.070,50 zł, w kol. 5 — 204.642,50 zł, w kol. 6 — 150.500 zł, w kol. 7 — 54.142,30 zł oraz w kol. 4 stawkę procentową 60. Ogólna suma przelanych udziałów wykazana w kol. 5 zestawienia, powinna być zgodna z ogólną sumą wydatków zapisanych na kartach wz. Nr 10 do § 106 przepisów o wykonywaniu budżetu Państwa oraz o rachunkowości budżetowej, prowadzonych wg tytułów dla wydatków budżetu centralnego cz. 10b, dz. 21. Jeden egzemplarz rozliczenia pozostaje w powiatowym organie finansowym a drugi przesyła się bezzwłocznie wojewódzkiemu organowi finansowemu.

### Czynności wojewódzkich organów finansowych.

§ 9.

1. Na podstawie otrzymanych z powiatowych organów finansowych zestawień rozliczeń (§ 8 ust. 3) wojewódzki organ finansowy, po uprzednim sprawdzeniu tych zestawień, dokonuje rozliczeń udziałów wojewódzkiego budżetu, postępując w sposób opisany w § 8 ust. 2 z tym, że do rozliczenia zbiorczego wpisuje się z zestawień rozliczeń sumy dotyczące budżetów powiatów i miast stanowiących powiaty. Różnica między sumą obliczoną wg obowiązującej stopy procentowej przypadającego na rzecz zbiorczego budżetu województwa udziału, a łączną sumą udziałów przelanych na rzecz budżetów powiatów i miast stanowiących powiaty, stanowi udział przypadający jednostkowemu budżetowi wojewódzkiemu.

2. Wymienione w ust. 1 rozliczenie sporządza się w dwóch egzemplarzach oddzielnie dla każdego dochodu regulującego. Pierwsze egzemplarze pozostają w wojewódzkim organie finansowym i stanowią podstawę do wystawiania na sumę udziałów, przypadających wojewódzkiemu budżetowi jednostkowemu, poleceń przelewu z otwartego w oddziale N. B. P. dla wojewódzkiego organu finansowego rachunku wydatków budżetu centralnego — na rachunek dochodów budżetu terenowego tegoż organu. Przelewu kwot dokonuje się w ramach podziałek klasyfikacji budżetowej,wyszczególnionych w § 7 ust. 2. Drugie egzemplarze rozliczeń wojewódzki organ finansowy przesyła bezzwłocznie Ministerstwu Finansów.

### Rozliczenie udziałów budżetów m. st. Warszawy i m. Łodzi.

§ 10.

Rozliczenia udziałów w dochodach regulujących budżetów m. st. Warszawy i m. Łodzi dokonują właściwe oddziały N.B.P. prowadzące rachunki wydziałów finansowych prezydiów rad narodowych tych miast. Na podstawie otrzymanych z oddziałów N. B .P. dowodów rozliczeń wymienione wydziały sporządzają zestawienie rozliczonych udziałów (§ 8 ust. 3) i przedkładają je Ministerstwu Finansów.

### Terminy dokonywania rozliczeń.

§ 11.

1. Pierwsze rozliczenie udziałów budżetów terenowych w dochodach regulujących wg stanu wpływów z dnia 3 lipca b.r. oddziały N. B .P. przeprowadzą do dnia 7 sierpnia b.r. powiatowe organa finansowe — do dnia 11 sierpnia b.r., a wojewódzkie organa finansowe — do dnia 17 sierpnia b.r.

2. W następnych miesiącach (począwszy od miesiąca września b.r.) oddziały N. B. P. dokonywać będą rozliczeń udziałów w dniu 22 każdego miesiąca wg stanu wpływów z tego dnia, powiatowe zaś organa finansowe — do dnia 25 każdego miesiąca, a wojewódzkie — najpóźniej w dniu ostatnim tego miesiąca.

3. Rozliczenia za ostatni okres roku (tj. za czas od 23 listopada do 31 grudnia) dokonują:

oddziały N. B. P. — w dniu ostatnim grudnia wg stanu wpływów z tego dnia,

powiatowe organa finansowe — do dnia 5 stycznia następnego roku

wojewódzkie organa finansowe — do dnia 10 stycznia następnego roku.

Ustalone przez organa finansowe kwoty udziałów od wpływów za ostatni okres roku oddziały N. B. P. księgują na oddzielnych kontach bilansowych dotyczących budżetów za rok ubiegły.

### Przepisy końcowe.

§ 12.

1. Obciążeń rachunku wydatków budżetowych w cz. 10b, dz. 21 z tytułu udziałów w dochodach regulujących dokonuje się bez uprzedniego otwierania na ten cel kredytów.

2. Instrukcja wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1951 r.

**Minister Finansów K. Dąbrowski**

Załącznik

## Zbiorcze rozliczenie

udziałów budżetu zbiorczego powiatu garwolińskiego w podatku gruntowym z gospodarki nieuspołecznionej

według stanu wpływów na dzień 22 września 1951 roku

| Lp. | Nazwa budżetu otrzymującego udział | Stan wpływów na dzień obliczenia udziałów | Stopa procentowa udziału | Udział: należny wg stanu wpływów | Udział: przelany przed dniem rozliczenia | Udział: przelany w dniu rozliczenia (5—6) | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1 | Gmina Gorzno | 10.600,50 | 20 | 2.120,10 | 1.560 | 560,10 | |
| 2 | „ Irena | 15.800 | — | — | — | — | |
| 3 | „ Kłoczew | 20.600 | 15 | 3.090 | 2.450 | 640 | |
| 4 | „ Łaskarzew wieś | 30.900 | 30 | 9.270 | 8.100 | 1.170 | |
| 5 | „ Łaskarzew osada | 26.000 | — | — | — | — | |
| 6 | „ Maciejowice | 12 050 | 20 | 2.410 | 1.900 | 510 | |
| 7 | „ Miastków | 10.580 | 15 | 1.587 | 1.260 | 327 | |
| 8 | „ Osieck | 15.600 | 20 | 3.120 | 2.400 | 720 | |
| 9 | „ Parysów | 12.000 | 15 | 1.800 | 1.200 | 600 | |
| 10 | „ Podłęż | 16.440 | 25 | 4.110 | 3.100 | 1.010 | |
| 11 | „ Ryleż | 25.000 | 10 | 2.500 | 2.050 | 450 | |
| 12 | „ Sobolew | 15.800 | 15 | 2.370 | 1.850 | 520 | |
| 13 | „ Soliczna | 18.500 | 20 | 3.700 | 2.900 | 800 | |
| 14 | „ Słężyca | 19.000 | 40 | 7.600 | 5.800 | 1.800 | |
| 15 | „ Trojanów | 20.100 | 20 | 4.020 | 3.100 | 920 | |
| 16 | „ Utąż | 16.200 | 25 | 4 050 | 2.900 | 1.150 | |
| 17 | „ Wilga | 10.000 | 20 | 2.000 | 1.600 | 400 | |
| 18 | „ Wola Rąbkowska | 15.000 | 15 | 2.250 | 1.750 | 500 | |
| 19 | „ Żelechów | 21.000 | 20 | 4.200 | 3.150 | 1.050 | |
| 20 | Miasto Garwolin | 6.400 | — | — | — | — | |
| 21 | „ Żelechów | 3.500 | 10 | 350 | 300 | 50 | |
| | Razem | 341.070,50 | — | 60.547,10 | 47.370 | 13.177,10 | |
| | Budżet zbiorczy pow. garwolińskiego | 341.070,50 | 60 | 204.642,30 | 150.500 | 54.142,30 | |
| | Budżet jednostkowy | — | — | 144.095,20 | 103.130 | 40.965,20 | |

Stempel Podpisy

## 74

### DECYZJA MINISTRA FINANSÓW

**z dnia 29 września 1951 r.**

**w sprawie podatku obrotowego przypadającego od Centralnego Związku Spółdzielczego, central spółdzielni, central spółdzielczo-państwowych i związków branżowych z tytułu opłat pobieranych od zrzeszonych spółdzielni, jak również podatku obrotowego przypadającego od opłat pobieranych przez Centralny Związek Spółdzielczy od central spółdzielni i central spółdzielczo-państwowych.**

Na podstawie art. 35 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 49, poz. 452) umarza się podatek obrotowy przypadający za lata 1949 i 1950 od obrotów osiągniętych przez Centralny Związek Spółdzielczy, centrale spółdzielni i centrale spółdzielczo-państwowe oraz związki branżowe z tytułu opłat pobieranych przez nich od zrzeszonych spółdzielni, jak również podatek obrotowy przypadający od opłat pobieranych przez Centralny Związek Spółdzielczy od central spółdzielni i central spółdzielczo-państwowych według stawek wyższych od stawek określonych w § 39 rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 8 marca 1949 r. (Dz. U. R. P. Nr 17, poz. 108).

Na podstawie artykułu 3 ust. 1 powołanego dekretu poleca się zaniechać ustalenia zobowiązań podatkowych za wymienione lata z powyższego tytułu, jeśli do dnia ogłoszenia niniejszej decyzji nie dokonano wymiarów.

Minister Finansów K. Dąbrowski

## 75

### OKÓLNIK

**z dnia 7 września 1951 r.**

**w sprawie wymiaru i poboru świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne w roku 1951. Nr PW. 7500/4/51.**

W 1951 r. wymiar i pobór świadczeń w naturze powinien być przeprowadzony w oparciu o przepisy dekretu z dnia 30 czerwca 1951 r. o obowiązku świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne (Dz. U. R. P. Nr 38 poz. 284).

Wskazując te zasady dekretu, których dokładna znajomość jest niezbędna dla uruchomienia akcji wymiaru i poboru omawianych świadczeń, Ministerstwo Finansów wyjaśnia, co następuje:

**I. Wymiar świadczeń w naturze.**

1. Zgodnie z art. 12 ust. 1) dekretu do wymiaru i poboru świadczeń w naturze powołane są prezydia gminnych (miejskich) rad narodowych.

W związku z powyższym prezydia rad narodowych m. st. Warszawy i m. Łodzi oraz prezydia rad narodowych miast stanowiących powiaty miejskie (wydziały podatków wiejskich), jak również prezydia rad narodowych pozostałych miast i prezydia gminnych rad narodowych (referaty finansowe) po otrzymaniu z Centrali Wydawniczej Druków w Warszawie niezbędnych druków wymiarowych, a mianowicie:

a) księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne i

b) nakazu dostarczenia świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne —

bezzwłocznie przystąpią do dokonania wymiaru omawianych świadczeń na rok 1951.

2. Czynność powyższą należy rozpocząć od wpisania do księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne wszystkich osób podlegających w myśl postanowień art. 5 dekretu obowiązkowi świadczeń w naturze za wyjątkiem osób zwolnionych od tych świadczeń w myśl art. 6 dekretu.

W mieście stoł. Warszawie i m. Łodzi oraz w miastach stanowiących powiaty miejskie wpisaniu do księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne podlegają w myśl art. 3 dekretu tylko posiadacze (użytkownicy) gospodarstw rolnych.

W pozostałych miastach i we wszystkich gminach należy wpisać do wspomnianej księgi osoby fizyczne i prawne oraz oraz masy spadkowe obowiązane do świadczeń z podziałem na trzy zasadnicze grupy, a mianowicie:

a) właścicieli lub posiadaczy (użytkowników) gospodarstw rolnych,

b) właścicieli lub posiadaczy gruntów niezabudowanych nie wchodzących w skład gospodarstwa rolnego oraz właścicieli lub posiadaczy budynków niezwiązanych z gospodarstwem rolnym,

c) właścicieli lub posiadaczy przedsiębiorstw przemysłowych, handlowych i usługowych oraz osoby wykonujące zajęcia zawodowe i wszelkie inne zatrudnienia o celach zarobkowych, które podlegają podatkowi obrotowemu.

Sumowanie księgi winno być dokonywane w każdej grupie oddzielnie. Również w każdej grupie oddzielnie biegnie kolejna numeracja pozycji.

Wpisując do księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne osoby podlegające obowiązkowi świadczeń należy:

w rubr. 1 — podać w liczniku kolejny numer w danej grupie zobowiązanych, a w mianowniku właściwy numer rejestru wymiarowego podatku gruntowego z 1950 r., karty kontowej podatku od nieruchomości na 1951 r. wzgl. wykazu osób wymienionych wyżej w pkt c),

w rubr. 2 — wpisać nazwisko, imię (nazwę) oraz adres zobowiązanego,

w rubr. 3 — wpisać podstawę wymiaru świadczeń w naturze, którą stanowi dla właścicieli lub posiadaczy (użytkowników) oraz dla mas spadkowych:

a) gospodarstw rolnych — podstawa opodatkowania w podatku gruntowym ustalona z ich gospodarstw rolnych za rok podatkowy 1950,

b) gruntów niezabudowanych nie wchodzących w skład gospodarstwa rolnego — obszar gruntu niezabudowanego,

c) budynków niezwiązanych z gospodstwem rolnym — ilość i rodzaj izb wymienionych w art. 11 ust. 1 pkt 2, poz. b) dekretu o obowiązku świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne,

d) przedsiębiorstw przemysłowych, handlowych i usługowych oraz osób wykonujących zajęcia zawodowe i wszelkie inne zatrudnienia o celach zrobkowych — wysokość opłaty za kartę rejestracyjneą za rok 1951,

w rubr. 4 — wpisać kwotę stanowiącą 3% podstawy wymiaru podanej w rubr. 3, jeżeli chodzi o posiadaczy gospodarstw, 200% podstawy wymiaru podanej w rubr. 3, jeżeli chodzi o właścicieli lub posiadaczy przedsiębiorstw przemysłowych, handlowych i usługowych oraz osoby wykonujące zajęcia zawodowe i wszelkie inne zatrudnienia o celach zarobkowych, które podlegają podatkowi obrotowemu.

Kwoty podane w rubr. 4 są podstawą ustalenia wysokości świadczeń. W wyniku podzielenia tych kwot przez właściwą stawkę równowartości dniówki pracy niewykwalifikowanej zostanie ustalony w rubr. 5 całoroczny wymiar świadczeń, wyrażony w dniówkach pracy niewykwalifikowanej, a w rubr. 6 równowartość pieniężna tego wymiaru.

3. W mieście stoł. Warszawie i m. Łodzi oraz w miastach stanowiących powiaty miejskie pobiera się w gotówce równowartość świadczeń w naturze (art. 3 dekretu). Zatem po dokonaniu w tych miastach wymiaru świadczeń w naturze należy obowiązanym do świadczeń podmiotom gospodarki nieuspołecznionej doręczyć nakazy dostarczenia świadczeń z wezwaniem do uiszczenia należności z tytułu równowartości pieniężnej w terminie dwutygodniowym od doręczenia nakazu, zgodnie z art. 12, ust. 1 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. R. P. Nr 49, poz. 452).

W związku z powyższym w prowadzonej w tych miastach księdze wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne rubryki 5, 7, 8, 17, 19 i 23 są nieaktualne.

4. Tryb postępowania określony w pkt 3 należy także stosować w tych gminach i miastach niestanowiących powiatów miejskich, w których gminne (miejskie) rady narodowe wprowadzą na podstawie art. 13, ust. 4 dekretu obowiązek uiszczenia gotówką równowartości świadczeń w naturze dla wszystkich grup osób, pociągniętych do obowiązku świadczeń.

W przypadku, gdy obowiązek uiszczenia gotówką równowartości świadczeń w naturze zostanie nałożony uchwałą gminnej (miejskiej) rady narodowej tylko na niektóre grupy osób, pociągniętych do obowiązku świadczeń, wówczas wymieniony wyżej tryb postępowania stosuje się tylko do tych grup osób.

5. W gminach i miastach niestanowiących powiatów miejskich, w których gminne (miejskie) rady narodowe nie skorzystają z uprawnienia przysługującego im z art. 13, ust. 4 i nie wprowadzą obowiązku uiszczenia gotówką równowartości świadczeń w naturze aktualne są wszystkie rubryki księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne.

W tych gminach i miastach prace wymiarowe dzielą się na trzy fazy, a mianowicie:

I faza — wypełnienie rubryk 1—4 księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne, zawierających dane o osobie zobowiązanego, o podstawie wymiaru oraz o podstawie ustalenia wysokości świadczeń,

II faza — wypełnienie rubryk 5—9 księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne, zawierających dane o ostatecznym wymiarze w dniówkach pracy niewykwalifikowanej i w równowartości pieniężnej ze wskazaniem formy wykonania świadczeń (dostarczenie samej pracy, bądź dostarczenie pracy i równoczesne uiszczenie gotówką równowartości dniówek stanowiących nadwyżkę określonej przez prezydium wojewódzkiej rady narodowej normy rocznej ilości świadczeń, podlegających wykonaniu w naturze),

III faza — wystawienie i doręczenie nakazów dostarczenia świadczeń.

Do prac w I fazie czynności należy przystąpić z chwilą otrzymania druków wymiarowych.

Prace w II fazie czynności powinny być wykonane po ukazaniu się w Dzienniku Ustaw RP. rozporządzenia Rady Ministrów określającego równowartość dniówki pracy niewykwalifikowanej lub dniówki używania środków przewozowych, wydanego na podstawie art. 11 ust. 3 dekretu oraz po powzięciu przez prezydium wojewódzkiej rady narodowej uchwały w przedmiocie określenia najwyższej dopuszczalnej ilości dniówek w ciągu roku, po przekroczeniu której powinno nastąpić uiszczenie w gotówce równowartości nadwyżki dniówek (art. 9, ust. 1 i 2 dekretu).

Prace w III fazie czynności powinny być wykonane po zakończeniu prac przewidzianych w II fazie.

6. Ilość dniówek pracy niewykwalifikowanej, stanowiących ogólny wymiar świadczeń (rubr. 5 księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne) ustala się w stosunku do grup zobowiązanych, o których mowa w pkt 2 zdanie trzecie podpunkt a) i c) w drodze podzielenia kwoty podanej w rubr. 4 przez właściwą dla danej gminy (miasta) stawkę równowartości pieniężnej dniówki pracy niewywalifikowanej, określoną rozporządzeniem Rady Ministrów wydanym w trybie art. 11 ust. 3 dekretu.

W przypadku, gdy podstawa ustalenia wysokości świadczeń podana w rubr. 4 nie przekracza równowartości pieniężnej 1 dniówki pracy niewykwalifikowanej, określonej rozporządzeniem Rady Ministrów, wymiar świadczeń podlegający wykazaniu w rubr. 5 — wynosi 1 dniówkę pracy niewykwalifikowanej a równowartość pieniężna tej 1 dniówki podlegająca wykazaniu w rubr. 6 — kwotę podaną we wspomnianym rozporządzeniu Rady Ministrów, chociażby kwota świadczeń, podana w rubr. 4 była niższa.

**Przykład:** 3% podstawy wymiaru (rubr. 4) wynosi 6,15 zł, a równowartość 1 dniówki pracy niewykwalifikowanej, określona rozporządzeniem Rady Ministrów wydanym w trybie art. 11 ust. 3 dekretu wynosi 14 zł. Wobec tego, że w myśl art. 9 ust. 1 dekretu czas świadczeń w naturze nie może wynosić mniej niż 1 dniówka pracy niewykwalifikowanej w ciągu roku, przeto w rubr. 5 należy podać 1 dniówkę jako ilość wymierzonych dniówek pracy niewykwalifikowanej, zaś w rubr. 6 równowartość tej 1 dniówki tj. 14 zł.

W przypadku, gdy podstawa ustalenia wysokości świadczeń podana w rubr. 4 przekracza co najmniej 1 jednostkę wymiaru świadczeń tj. 1 dniówkę pracy niewykwalifikowanej, ułamki jednostek wymiaru mniejsze od połowy należy odrzucić a równe połowie i większe od niej zaokrąglić wzwyż do całkowitej jednostki.

**Przykład I:** 3% podstawy wymiaru (rubr. 4) wynosi 18,45 zł, a równowartość 1 dniówki 14 zł. Wobec tego, że w kwocie 18,45 zł mieści się tyklo 1 dniówka wartości 14 zł, a nadwyżka w kwocie 4,45 zł nie osiąga połowy równowartości 1 dniówki, tj. kwoty 7 zł, przeto w rubr. 5 podlega wykazaniu 1 dniówka, a w rubr. 6 równowartość tej 1 dniówki w kwocie 14 zł.

**Przykład II:** 3% podstawy wymiaru (rubr. 4) wynosi 36,90 zł, a równowartość 1 dniówki 14 zł. Wobec tego, że 14 zł mieści się w kwocie 36,90 zł 2 razy (14 zł × 2 = 28 zł), a oprócz tego pozostaje niepodzielona kwota 8,90 zł (36,90 zł — 28 zł = 8,90 zł) przekraczająca połowę równowartości 1 dniówki, przeto ilość dniówek podlega zaokrągleniu wzwyż do pełnych 3 dniówek, a równowartość tych dniówek wynosi 3 × 14 zł = 42 zł.

W stosunku do zobowiązanych, o których mowa w pkt 2 zdanie trzecie podpunkt b), rubryki 4 nie wypełnia się, lecz od razu podaje się w rubr. 5 przypadającą od nich ilość dniówek, a w rubr. 6 równowartość pieniężną tych dniówek.

7. W przypadku pociągnięcia do obowiązku świadczeń w naturze państwowych gospodarstw rolnych, roczna wysokość świadczeń nie może przekraczać w myśl § 1 ust. 2 uchwały Nr 395 Rady Ministrów z dnia 30 czerwca 1951 r. w sprawie określenia zakresu obowiązku świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne państwowych gospodarstw rolnych (Monitor Polski Nr A-66, poz. 863) 1% podstawy opodatkowania, ustalonej państwowemu gospodarstwu rolnemu dla celów podatku gruntowego za rok podatkowy, poprzedzający rok świadczeń w naturze.

Świadczenia w naturze mogą być pobrane od państwowych gospodarstw rolnych wyłącznie w dniówkach pracy niewykwalifikowanej lub w dniówkach pracy środków przewozowych konnych bądź zmechanizowanych wraz z obsługą bez prawa zamiany świadczeń na gotówkę (§ 2 cytowanej uchwały Rady Ministrów).

Dlatego też, w stosunku do państwowych gospodarstw rolnych rubryki 9, 18, 20 i 24 księgi wymiaru i poboru świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne dotyczące należności przypadającej do uiszczenia gotówką będą nieaktualne.

8. Roczny wymiar świadczeń podany w dniówkach w rubr. 5, a w równowartości tych dniówek w rubr. 6 ulega podziałowi na świadczenia przypadające do wykonania w naturze (rubr. 7 i 8) oraz na świadczenia przypadające do uiszczenia w gotówce (rubr. 9).

Jeżeli roczny wymiar świadczeń określony w dniówkach (rubr. 5) łącznie z czasem przeznaczonym na wykonanie przez zobowiązanego świadczeń w ramach pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi oraz wynikających z przepisów o ochronie przeciwpożarowej nie przekraczają nory określonej przez prezydium wojewódzkiej rady narodowej w trybie art. 9 ust. 1 dekretu, wówczas wpisy dokonane w rubr. 5 i 6 podlegają powtórzeniu w rubr. 7 i 8 a rubr. 9 staje się nieaktualna.

Natomiast w przypadku, gdy roczny wymiar świadczeń określony w dniówkach (rubr. 5) łącznie z czasem przeznaczonym na wykonanie przez zobowiązanego świadczeń w ramach pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi oraz wynikających z przepisów o ochronie przeciwpożarowej przekracza normę określoną przez prezydium wojewódzkiej rady narodowej w trybie art. 9 ust. 1 dekretu, wówczas w rubr. 7 podaje się różnicę pomiędzy normą a czasem przeznaczonym na wykonanie przez zobowiązanego świadczeń przy pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi oraz wynikających z przepisów o ochronie przeciwpożarowej zaś w rubryce 8 równowartość pieniężną tej różnicy.Ponadto w rubr. 9 podaje się kwotę podlegającą uiszczeniu gotówką a stanowiącą różnicę pomiędzy równowartością całorocznego wymiaru podaną w rubr. 6 a równowartością świadczeń przypadających do wykonania w naturze (do odrobienia), podaną w rubr. 8.

**Przykład:** Przy zastosowaniu stawki równowartości pieniężnej 1 dniówki pracy niewykwalifikowanej w kwocie 14 zł od zobowiązanego X przypada 60 dniówek pracy niewykwalifikowanej (rubr. 5), co stanowi równowartość 840 zł (rubr. 6). Wobec tego jednak, że określona przez prezydium wojewódzkiej rady narodowej w trybie art. 9 ust. 1 dekretu najwyższa dopuszczalna ilość dniówek w ciągu roku łącznie z czasem przeznaczonym na wykonanie świadczeń w ramach pomocy sąsiedzkiej przy odbudowie wsi oraz wynikających z przepisów o ochronie przeciwpożarowej wynosi 50 dniówek, a na zobowiązanego oprócz świadczeń w naturze przypada do odrobienia w ramach pomocy sąsiedzkiej 10 dniówek, przeto przypadające do wykonania świadczenia w naturze w ilości 60 dniówek, stanowiących równowartość 840 zł należy podzielić jak następuje:

40 dniówek wartości 560 zł przypada do odrobienia w naturze, **równowartość 20 dniówek w kwocie 280 zł** przypada do uiszczenia gotówką razem 60 dniówek wartości 840 zł.

W związku z tym w rubr. 7 wykazuje się 40 dniówek a w rubryce 8 równowartość tej ilości dniówek tj. 560 zł zaś w rubr. 9 różnicę pomiędzy kwotą rubr. 6 (840 zł) a kwotą rubr. 8 (560 zł) w kwocie 280 zł.

Suma rubryk 8 i 9 powinna odpowiadać sumie rubr. 6.

9. Zmniejszenia ilości dniówek wymierzonej tytułem świadczeń w naturze o ilość dniówek, stanowiących równowartość kosztów, które zostały poniesione na podstawie przepisów o ochronie przeciwpożarowej na utrzymanie zakładowych oraz terenowych straży pożarnych (art. 9 ust. 3 dekretu) oraz zmniejszenia o równowartość datków, które zostały udzielone przez członków spółek wodnych (związków wałowych) na konserwację urządzeń wodno-melioracyjnych (art. 9 ust. 4) prze-

prowadza się na podstawie odrębnych decyzji, po dokonaniu wymiaru świadczeń w naturze. Zmniejszenia te uwidacznia się w rubr. 19 wzgl. 20 księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne.

10. W nakazach dostarczenia świadczeń winno być podane, że o terminie, miejscu i sposobie wykonania świadczeń przypadających do wykonania w naturze (do odrobienia) zobowiązany zostanie powiadomiony oddzielnie, zaś świadczenia przypadające do uiszczenia w gotówce powinny być uiszczone przez podmioty gospodarki nieuspołecznionej w ciągu 14 dni a przez podmioty gospodarki uspołecznionej w ciągu miesiąca od dnia doręczenia nakazu dostarczenia świadczeń.

Druk nakazu uwzględnia obie formy wykonania zobowiązania (wykonanie w naturze i uiszczenie gotówką) zatem, jeżeli w odniesieniu do zobowiązanego ma zastosowanie tylko jedna z powyższych form, nieaktualną rubrykę dotyczącą drugiej formy należy wykreślić.

### II. Pobór świadczeń w naturze.

11. Zobowiązani, od których przypadają świadczenia podlegające dostarczeniu w naturze (podlegające odrobieniu), powinni być powiadomieni odrębnym pismem względnie w inny sposób praktykowany w danej miejscowości o terminie, miejscu i sposobie wykonania świadczeń.

Zawiadomienie to powinno być dokonane przez sołtysa względnie inny organ prezydium gminnej (miejskiej) rady narodowej z zachowaniem przepisów art. 1 ust. 2—5, art. 7, art. 8 i art. 13 ust. 1 i 2 dekretu o obowiązku świadczeń w naturze.

12. Organ przeprowadzający roboty powinien na dostarczone świadczenia w naturze wydać zobowiązanemu pokwitowanie z podaniem m. in.:

a) numeru księgi wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne,

b) daty dostarczenia (wykonania) świadczeń,

c) ilości i rodzaju świadczeń (ilości przepracowanych dniówek niewykwalifikowanych wzgl. wykwalifikowanych, ilości przepracowanych dniówek, środka przewozowego konnego wzgl. zmechanizowanego wraz z obsługą, ilości i rodzaju dostarczonych materiałów), i

d) równowartości pieniężnej dostarczonych (wykonanych) świadczeń.

13. Pokwitowanie o którym mowa w pkt 12 powinno być wystawione w 3 egz. pod kalkę, z których pierwszy otrzymuje zobowiązany do świadczeń, drugi podlega przekazaniu referatowi finansowemu w celu odnotowania wykonania świadczeń w księdze wymiaru i wykonania świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne, a trzeci pozostaje w aktach organu przeprowadzającego roboty.

14. W przypadku nie dostarczenia (nie odrobienia) w terminie świadczeń przez osobę zobowiązaną, sołtys wzgl. inny organ wzywający do wykonania robót, powinien o tym powiadomić pisemnie referat finansowy miejskiej (gminnej) rady narodowej, podając datę doręczenia wezwania do dostarczenia świadczeń wzgl. datę powiadomienia zobowiązanego w inny sposób o terminie, miejscu i sposobie wykonania świadczeń oraz wyznaczony termin wykonania tych świadczeń.

15. Prezydium miejskiej (gminnej) rady narodowej określi, czy i do jakiej wysokości należy podwyższyć zobowiązanemu pierwotny wymiar świadczeń w naturze w myśl postanowień art. 13 ust. 3 dekretu.

Do prezydium miejskiej (gminnej) rady narodowej należy także udzielenie w trybie art. 13 ust. 2 zezwoleń na uiszczenie gotówką równowartości świadczeń, przypadających do dostarczenia w naturze.

16. Na podstawie zawiadomienia, o którym mowa w pkt 14 oraz decyzji o której mowa w pkt 15 referat finansowy dokona odpisu odpowiedniej części świadczeń podlegających pierwot. nie dostarczeniu w naturze i przypisze tę część świadczeń (łącznie z ewentualną podwyżką) jako podlegającą uiszczeniu gotówką.

Powyższe odpisy i przypisy należy wykazywać w rubr 15—20 księgi wymiaru i poboru świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne, mając na uwadze, że w myśl art. 10 i 13 ust.3 dekretu ewentualne zwiększenia pierwotnego wymiaru nie mogą przekraczać 50% tegoż wymiaru.

17. Po wykonaniu czynności, o której mowa w pkt 16 referat finansowy przystąpi do ściągnięcia od zobowiązanego równowartości pieniężnej świadczeń w naturze łącznie z dodatkiem za zwłokę, obliczonym od następnego dnia po ostatnim dniu okresu, w ciągu którego miały być wykonane (odrobione) świadczenia.

18. W przypadku zmiany w trybie art. 13 ust. 2 dekretu świadczeń przypadających do dostarczenia w naturze na świadczenia przypadające do uiszczenia w gotówce, termin płatności tych świadczeń upływa w stosunku do podmiotu gospodarki nieuspołecznionej w ciągu 2 tygodni a w stosunku do niezwolnionego od świadczeń podmiotu gospodarki uspołecznionej w ciągu miesiąca od doręczenia zobowiązanemu decyzji o zmianie świadczeń (o zezwoleniu na uiszczenie gotówką równowartości świadczeń).

19. W przypadku, gdy obszar gospodarstwa rolnego uległ w 1951 r. zwiększeniu lub zmniejszeniu w porównaniu z 1950 r., wówczas okoliczność ta powinna być uwzględniona przy wymiarze świadczeń w naturze na 1951 r.

W takich przypadkach należy dla celów wymiaru świadczeń w naturze na rok 1951 obliczyć przychodowość za rok 1950 od obszaru przyjętego do opodatkowania podatkiem gruntowym w 1951 r., stosując przy tym normy przychodowości obowiązujące w roku 1950.

20. Rolnicze spółdzielnie produkcyjne obowiązane są w 1951 r. do świadczeń w naturze w wysokości określonej w art. 11 ust. 1 pkt 1 lit. a) dekretu z dnia 30 czerwca 1951 r. o obowiązku świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne, tj. w wysokości 3% podstawy opodatkowania w podatku gruntowym ustalonej z ich gospodarstw rolnych za rok podatkowy 1950.

Obowiązek świadczeń w zakresie wyżej określonym ciąży także na członkach zrzeszeń uprawy ziemi co do gruntów przez nich posiadanych oraz na członkach rolniczych spółdzielni produkcyjnych co do gruntów,stanowiących ich działki przyzagrodowe.

21. W zakończeniu Ministerstwo Finansów wyjaśnia, że ewentualne dniówki pracy niewykwalifikowanej, odrobione w naturze w roku bieżącym przez osoby pociągnięte do świadczeń jeszcze przed wejściem w życie dekretu z dnia 30 czerwca 1951 r. o obowiązku świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne, organa finansowe potraktują jako wykonanie zaliczkowe i wprowadzą je do rubr. 23 księgi wymiaru i poboru świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne na podstawie pokwitowań (zaświadczeń), wystawionych przez organ przeprowadzający roboty i znajdujących się w prezydium gminnej (miejskiej) rady narodowej, a w braku tych danych, na podstawie innych danych nie budzących wątpliwości.

Dokonane w powyższym okresie wpłaty gotówkowe z tytułu świadczeń w naturze powinny być traktowane jako wpłaty zaliczkowe i wprowadzone do rubr. 24 księgi wymiaru i poboru świadczeń w naturze na niektóre cele publiczne na podstawie dowodów kasowych, znajdujących się w prezydium gminnej (miejskiej) rady narodowej.

p. o. **Dyrektor Departamentu** Mgr H. Dukalski

**Redakcja i Administracja Dziennika Urzędowego Ministerstwa Finansów, Warszawa, ul. Wileńska 2/4.**

Prenumerata wynosi: rocznie — zł 60; półrocznie — zł 33; kwartalnie — zł 18.

Należność za prenumeratę należy wpłacać z góry na 15 dni przed rozpoczęciem kwartału kalendarzowego na konto czekowe Administracji Dz. Urz. Min. Finansów w P. K. O. w Warszawie Nr I-4428/431.

Inne ogłoszenia — zł 2,70 za 1 mm szerokości jednej szpalty.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do Administracji.

**Cena zł 1,35**

**ODBIORCA:**

Druk. PWPW. Warszawa, ul. Sanguszki 1. Zam. 14735, 2-B-40457, 15.000.